

Vážení čitatelia, obdivovatelia lietadiel či techniky protivzdušnej obrany,

dovoľte mi pozdraviť všetkých príslušníkov slovenských vzdušných síl. Tých v aktívnej službe, čo plnia úlohy v jednotkách, na veliteľských či riadiacich postoch, aj tých, ktorí už aktívnu službu skončili, no stále sú myslou či srdcom niekde tam, kde strávili dosť dlhú časť svojej vojenskej kariéry. A áno, pozdravujem aj občianskych zamestnancov vo vzdušných silách, bez ktorých by nejedna úloha nemohla byť splnená. Všetkým týmto ľuďom by som rád zasalutoval, ak taký pozdrav prijímajú od civilistu, ktorý ale má vojenské korene a vie, čo taký pozdrav znamená.

Uplynulo 30. rokov od vzniku Slovenskej republiky, jej armády, a od začiatkov formovania Vzdušných síl OS SR. Veľa sa za tie roky zmenilo, mnoho techniky, ktorá tu bola vo výzbroji, je dnes už len nehmotnou spomienkou, snáď s výnimkou muzeálnych exponátov. Menili sa názvy útvarov, ľudia v zodpovedných i v tých „menej dôležitých“ funkciách, menili sa nariadenia, opatrenia... Napokon, taký je život, večná zmena. Ale nezmenilo sa to podstatné – poslanie ľudí vo vzdušných silách.

To sme si v našom vydavateľstve vždy uvedomovali a vzdušným silám sme, ako sa hovorí, držali palce. A to po celé tri desaťročia, pretože aj Magnet Press Slovakia je tu už 30 rokov. Písali sme o vzdušných silách v časopisoch, nezabúdali sme na ne ani v knižnej produkcii. Naša úplne prvá kniha má názov, ktorý sa vari ani nedá zabudnúť, Biele Albatrosy. Snažili sme sa dostať svojich redaktorov a fotografov na významné cvičenia s účasťou vzdušných síl, boli sme prakticky na všetkých leteckých podujatiach a výstavách obrannej techniky doma, v Česku i vo vzdialenejšom zahraničí. Ďakujem všetkým interným aj externým redaktorom a fotografom, ktorí v tejto histórii sprostredkovali verejnosti obraz vzdušných síl trpezlivo, vecne a bez senzácií a venovali úsilie tomu, aby sme mohli naplniť vydavateľské zámery Magnet Pressu. A bol by to dlhý zoznam... Nápomocní nám pri tom boli ľudia vo velení vzdušných síl, riadiaci funkcionári a mnohí ďalší v útvaroch, za čo sme im naozaj vďační. Všetkým ľuďom vo vzdušných silách želáme veľa zdraru, síl i povestného šťastia do budúcnosti, ktorá, pevne veríme, bude prajnejšia ako momentálna situácia.



Dear readers, admirers of aircraft and air defense technology,

Allow me to greet all members of the Slovak Air Force. Those in active service, who perform tasks in units, in command or control positions, and those who have already finished active service, but their minds and hearts are still somewhere where they spent quite a long part of their military career. And yes, I also salute the civilian employees in the air force, without whom many tasks could not be accomplished. I would like to salute all these people if they accept such a salute from a civilian who has military roots and knows what such a salute means.

30 years have passed since the establishment of the Slovak Republic, its army, and the beginnings of the formation of the Slovak Air Force. A lot has changed over the years, much of the equipment that was used here is now only an intangible memory, perhaps with the exception of museum exhibits. The names of departments changed, people in responsible and "less important" functions, regulations and measures changed. After all, such is life, eternal change. But the essential thing has not changed - the mission of people in the air force.

We have always been aware of this in our publishing house and kept our fingers crossed for the air force. And that for three whole decades, because our company Magnet Press Slovakia has been here for 30 years. We wrote about the air force in magazines, we didn't forget them even in book production. Our very first book has an unforgettable title, White Albatrosses. We tried to get our editors and photographers to important exercises with the participation of the air force, we were at practically all aviation events and exhibitions of defense technology at home, in the Czech Republic and further abroad. Thank you to all the internal and external editors and photographers who throughout this history conveyed the image of the air force to the public soberly, matter-of-factly and without sensationalism and devoted their efforts to fulfilling the publishing intentions of Magnet Press company. And it would be a long list. People in the air force command, officials and many others in the units helped us in this, for which we are really grateful. We wish all the people in the air force good luck, strength and the proverbial happiness for the future, which, we firmly believe, will be better than the current situation.

Dr. Zdeněk Úšela, CSc.
Konateľ Magnet Press Slovakia
CEO of the Magnet Press Slovakia